

Марфина Л.В. Опыт использования иностранного языка в качестве средства формирования профессиональных компетенций студентов колледжа // Академия педагогических идей «Новация». – 2020. – №12 (декабрь). – АРТ 83-эл. – 0,3 п. л. – URL: <http://akademnova.ru/page/875548>

РУБРИКА: ПЕДАГОГИКА И ПСИХОЛОГИЯ

УДК 372.881.111.1

Марфина Людмила Владимировна

магистрант

ФГБОУ ВО «Рязанский государственный

университет имени С.А. Есенина»,

г. Рязань, Российская Федерация

e-mail: lyuda_marfina@mail.ru

**ОПЫТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В
КАЧЕСТВЕ СРЕДСТВА ФОРМИРОВАНИЯ
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ СТУДЕНТОВ
КОЛЛЕДЖА**

Аннотация: В статье автор обращается к вопросу формирования профессиональных компетенций у студентов в системе среднего профессионального образования. Описывает проведенный им педагогический эксперимент на базе Рязанского строительного колледжа имени Героя Советского Союза В.А. Беглова. По результатам анализа автор приходит к выводу об эффективности использования дисциплины «Иностранный язык» в процессе формирования профессиональных компетенций студентов.

Ключевые слова: компетентностный подход, компетенция, компетентность, технологии обучения, иностранный язык, интерактивные технологии.

Marfina Lyudmila Vladimirovna

Master's

Degree candidate of S.A. Yesenin RSU,
Ryazan, Russian Federation

**EXPERIENCE OF USING A FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS OF
FORMING PROFESSIONAL COMPETENCIES OF COLLEGE
STUDENTS**

Abstract: In the article, the author addresses the issue of formation of professional competencies among students in specialized secondary education. Describes a pedagogical experiment conducted by him on the basis of the Ryazan Construction College named after the Hero of the Soviet Union V.A. Beglov. Based on the results, the author comes to the conclusion about the effectiveness of using the discipline "Foreign language" in the process of forming professional competencies of students.

Keywords: competence approach, competence, competency, teaching techniques, foreign language teaching, interactive technologies.

Изменения, происходящие в современном российском образовании, вводят новые требования к выпускникам образовательных учреждений и среднее профессиональное звено не является исключением. Студенты, заканчивающие обучение, должны обладать определенным уровнем сформированных компетенций, прописанных в федеральном

государственном образовательном стандарте (далее ФГОС). Особое внимание уделяется профессиональным компетенциям, так как именно они в большей степени влияют на качество подготовки будущих специалистов. [4, с. 134] Однако при рассмотрении процесса формирования этих компетенций, исследователи чаще всего обращают внимание на дисциплины профильного характера, упуская из виду потенциал общегуманитарных предметов, например английского языка.

Такое отношение вполне закономерно, так как в ФГОС среднего профессионального образования при изучении дисциплины «Иностранный язык» предполагается формирование только общих компетенций. Однако мы считаем, что при верном выборе технологии и формы работы, этот предмет также может использоваться в качестве средства формирования профессиональных компетенций студентов колледжа. Для подтверждения выдвинутого предположения нами был проведен педагогический эксперимент.

Данный эксперимент проходил на базе Рязанского строительного колледжа имени Героя Советского Союза В.А. Беглова. В качестве экспериментальной группы нами были выбраны студенты 2 курса по направлению подготовки «Строительство и эксплуатация зданий и сооружений». Нами был разработан ряд занятий по профилю специальности по теме «Виды, свойства и функции современных строительных материалов, изделий и конструкций». Уроки были построены с использованием интерактивных методов обучения, таких как: групповая работа, case study, ролевые игры, метод проектов.

В качестве источников информации по профильным темам нами были использованы следующие учебно-методические пособия:

- Лапицкая С. И. Английский язык: учебное пособие для студентов направления 08.03.01 «Строительство»[1];
- Ломтева Л.В., Шуваева Ю. В. Учебное пособие «Английский язык для строительных специальностей»[2];
- Луговая А. Л. Английский язык для строительных специальностей средних профессиональных учебных заведений: учебное пособие[3];
- Современные строительные и отделочные материалы: сборник текстов для практических занятий по английскому языку / сост. О.Н. Романова, М.К. Корецкая[5].

Так же мы активно использовали компьютер, проектор и аудиосредства для представления изучаемой информации в более занимательном виде. Был создан ряд презентаций по изучаемым темам, отобраны видеоролики как на английском, так и русском языках, составлены различные схемы и таблицы. На разработанных занятиях мы часто обращались к творческой стороне процесса обучения, предлагая учащимся на выбор задания для самостоятельного выполнения.

В процессе проведения занятий мы отметили, что учащиеся стали проявлять большую заинтересованность, не только к изучению иностранного языка, но и к темам по профилю своей специальности. Студенты стали вести себя более активно на занятиях, часть из них смогли побороть неуверенность и языковой барьер, участвовали в дискуссиях и разнообразных видах работы выражая свои мысли на иностранном языке.

Для того чтобы понять, насколько были эффективны наши занятия, мы разработали и провели входное и итоговое тестирование студентов.

При проведении первичного тестирования была поставлена задача: узнать, насколько полными являются знания учащихся по темам: камень, кирпич, бетон. В тесте каждой теме соответствовало три вопроса, таким образом общее число заданий или вопросов равнялось девяти. В соответствии с тематическим планом, обучающиеся уже изучили данные темы в разделе «Строительные материалы» по предмету «Геология строительных материалов и изделий». Следовательно, нами был сделан вывод, что студенты знакомы с основными характеристиками, свойствами и классификациями этих строительных материалов.

Стоит отметить, что так как в начале второго семестра учащиеся изучили тему «Свойства строительных материалов» по дисциплине «Иностранный язык», они были знакомы с основной профессиональной терминологией по теме «Строительные материалы», поэтому задания в тесте, составленные полностью на английском языке, не вызвали трудностей у студентов при самостоятельном переводе. Однако, учитывая то, что при ответе от учащихся требовалось знание конкретной, специфической лексики, которую они изучали только на родном языке, им было дано указание отвечать на вопросы на русском. В том случае, если студент был не уверен в правильности ответа или не смог ответить на задания теста, было предложено указать причину (написать комментарий): студентам было дано 3 варианта:

- не понял(а) задания;
- не знаю ответа на русском;
- другое.

Данное тестирование проводилось анонимно и показало следующие результаты:

- учащиеся второго курса в общих чертах знакомы с теоретическими основами по профильным темам: камень, кирпич, бетон. Для них не составляет трудности перевести задание, составленное полностью на английском языке и содержащее в себе элементарные профессиональные лексические единицы;

- из 22 человек все 9 заданий выполнить не смог никто, 7 учащихся верно выполнили по 6 заданий; 3 ученика верно выполнили по 5 заданий; 12 студентов верно выполнили по 3 задания;

- все студенты в конце теста указывая причину отсутствия ответа или объясняя свои ошибки написали: «не знаю ответа на русском».

Более подробное исследование результатов привело к ряду выводов:

- Комментарий студентов, сделанный в конце теста, о том, что они не знают ответа на русском языке, говорит о том, что сами вопросы и в некоторых заданиях варианты ответа, изложенные на английском языке, были ими правильно поняты, и успешно переведены самостоятельно;

- 46% (10 человек) учащихся в основном владеют теоретическими знаниями по темам: камень, кирпич и бетон, они смогли выполнить более 50% заданий. Однако некоторые вопросы теории по указанным темам учащиеся недостаточно хорошо усвоили;

- 54% (12 человек) учащихся не справились с тестом и показали неудовлетворительные знания по опрашиваемым темам;

- Наибольшую трудность для студентов представили 3 задания: 1, 6, 8, на которые никто не смог дать верного ответа. В задании 6 от студентов требовалось написать русский вариант термина (были даны названия пяти видов кирпича на английском языке). Несмотря на то, что по отдельности

английские слова учащимся были известны, они не смогли самостоятельно подобрать подходящий термин на русском языке, что говорит о том, что материал по теме «кирпич» не был до конца закреплён. Учащиеся предпочли пропустить задание, опасаясь, как мы предполагаем допустить ошибку. Подтверждением этого предположения является тот факт, что в тесте присутствовало похожее задание (9), где учащимся было необходимо сопоставить термин на английском с соответствующим ему термином на русском языке и с данным заданием смогли успешно справиться все студенты. Затруднения с заданиями 1 и 8 связаны с тем, что учащиеся не смогли вспомнить изученный материал по дисциплине «Геология».

После проведенного комплекса занятий с использованием активных и интерактивных методов обучения, более подробно описанных нами ранее, был проведен контрольный тест. Он был посвящён тем же темам: камень, бетон, кирпич. Контрольный тест был построен так же, как и первичный: каждой изученной теме соответствовало по 3 вопроса. Однако в итоговом тестировании вопросы были усложнены и касались процессов изготовления материалов, области их применения и общих характеристик. На этот раз засчитывался ответ только на английском языке. Таким образом контрольный тест был существенно сложнее первичного с точки зрения проверки усвоенных знаний как по предмету «Иностранный язык», так и по профильному предмету «Геология строительных материалов и изделий».

Данное тестирование проводилось так же анонимно и показало следующие результаты:

- из 22 человек успешно справится со всеми заданиями удалось 10 студентам, что является существенным прогрессом по сравнению с результатами первичного тестирования, 32% (7 человек) студентов допустили ошибки, но смогли выполнить более 50% заданий, и всего 23%

(5 человек) учащихся не справились с тестированием, выполнив лишь 3 задания;

- результаты данного тестирования показывают значительное улучшение в качестве освоенного учащимися материала по профилю специальности, студенты ещё более углубили и расширили свои знания по темам.

Более подробное исследование результатов привело к ряду выводов:

•Наибольшую сложность представили задания: 1, 6, 7. С ними смогли справиться чуть больше половины обучающихся. Задания касались особенностей применения строительных материалов и специфических характеристик. Данные затруднения, как мы предполагаем были связаны с тем, что ответ должен был содержать в себе не слово или словосочетание, а целое предложение на английском языке. Таким образом учащиеся, зная ответ на русском языке, испытали трудности при переводе его на английский. Подтверждением этого предположения может служить тот факт, что 3 студента, не ответив на вопрос на английском языке, написали верный вариант на русском;

•77% (17 человек) учащихся смогло выполнить более 50% заданий, успешно справившись с тестированием и показали отличные и хорошие знания по трем изученным темам;

•23% (5 человек) студентов не смогли справиться с заданиями и показали неудовлетворительные знания по темам.

Таким образом, основываясь на результатах проведенного тестирования, можно утверждать, что учащиеся посредством изучения иностранного языка смогли расширить свои знания по профильным темам, которые, несомненно, им пригодятся в дальнейшей учебе.

Мы также смогли доказать наше предположение, о том, что иностранный язык может служить не только общегуманитарной дисциплиной, развивая общие компетенции, но и выступать средством развития профессиональных компетенций и расширения знаний учащихся по профильным предметам.

Список использованной литературы:

1. Лапицкая С.И., Английский язык: учебное пособие для студентов направления 08.03.01 «Строительство», профиль «Промышленное и гражданское строительство», профиль «Производство и применение строительных материалов, изделий и конструкций», профиль «Городское строительное хозяйство» очной и заочной форм обучения. /С.И. Лапицкая, М.Б. Баликаева. – Тюмень: РИО ФГБОУ ВПО «ТюмГАСУ». - 2015.- 98с. (Дата обращения: 15.02.2020)
2. Ломтева Л.В., Шуваева Ю. В. Учебное пособие «Английский язык для строительных специальностей»/Л.В.Ломтева, Ю.А.Шуваева. - Волгоград: ГБПОУ «Волгоградский строительный техникум». - 2018. – 52 с. (Дата обращения: 15.02.2020)
3. Луговая А. Л. Английский язык для строительных специальностей средних профессиональных учебных заведений: учебное пособие / А. Л. Луговая. - М.: Высш. шк. - 2006. – 166 с. (Дата обращения: 15.02.2020)
4. Марфина Л.В. Исаева О.Н. Формирование и развитие профессиональных компетенций на уроке иностранного языка в учреждениях среднего профессионального образования: проблемы и пути решения // Сборник научных трудов по итогам XI Межвузовской научно-практической конференции. – Киров: Изд.: Межрегиональный центр инновационных технологий в образовании. – 2019. – С. 134-139. (Дата обращения: 10.09.2020)
5. Современные строительные и отделочные материалы: сборник текстов для практических занятий по английскому языку [Электронный ресурс] / сост. О.Н. Романова, М.К. Корецкая; Волгогр. гос. архит.-строит. ун-т. - 2011. — 21 с. (Дата обращения: 15.02.2020)

Дата поступления в редакцию: 05.12.2020 г.

Опубликовано: 06.12.2020 г.

© Академия педагогических идей «Новация», электронный журнал, 2020

© Марфина Л.В., 2020